

Installations- och bruksanvisning för **TAIKA D**

ELAGGREGAT FÖR BASTU:

1112 – 80 - 04

1112 -100 - 04

1112 -120 - 04

STYRCENTRAL:

1601-26 (RA 26 Smart)

KONTAKTORENHET

WE 11	400V – 415V 3N~ max 15 kW
WE 12	230V – 240V 1N~ / 2~ max 9 kW
WE 13	230V 3~ max 15 kW



Innehåll

1	Snabbinstruktion för aggregat	
	1.1 Kontrollera innan du badar	3
	1.2 Användning av aggregatets styranordningar	3
2	Information för användaren	
	2.1 Bastu	3
	2.2 Rekommenderad ventilation i bastun	3
	2.3 Bastustenar	4
	2.4 Uppvärmning av bastun	4
	2.5 Om aggregatet inte värms upp	4
3	Information för installatören	
	3.1 Förberedelse innan aggregatet installeras	5
	3.2 Installation av aggregatet	5
	3.3 Anslutning av aggregatet till elnätet	5
	3.4 Eluppvärmningens korskoppling	6
	3.5 Placering av skarvsladdens kopplingsdosa i bastun	6
	3.6 Kopplingsschema	7
	3.7 Aggregatets skyddsavstånd	7
	3.8 Principskiss	9
	3.9 Reservdelar	10
	3.10 Rohs	11

Bilder och tabeller:

Bild 1	Rekommenderad ventilation i bastun	3
Bild 2	Placering av kopplingsdosa	6
Bild 3	Aggregatets kopplingsschema	7
Bild 4	Avstånd vid hörn- och väggplacering av aggregat	8
Bild 5	Avstånd vid mittplacering av aggregat	8
Bild 6	Principiell placering av aggregat	9
Tabell 1	Skarvsladd och säkringar	6
Tabell 2	Skyddsavstånd	7
Tabell 3	Reservdelar	10

1. Snabbinstruktion för bastuaggregat

1.1 Kontrollera före bastubad

- att bastun är i sådant skick att den går att använda
- att dörren och fönstret är stängda
- att stenarna i aggregatet rekommenderas av tillverkaren, att värmemotstånden täcks av stenarna och att stenarna är glest staplade.

OBS! Keramiska stenar får inte användas.

1.2 Användning av aggregatets styrordningar

Styrcentralerna installeras utanför bastun, med undantag av Midi-styrningen som enligt instruktionen installeras bredvid aggregatet.

Se installationsanvisningar i separat bruksanvisning för styrordning.

2. Information för användaren

Personer med nedsatt fysisk eller psykisk prestationsförmåga, skador på sinnesorgan, eller liten erfarenhet av eller kunskap om utrustningens användning (t.ex. barn), får endast använda utrustningen under uppsikt av eller enligt instruktioner från den person som är ansvarig för deras säkerhet.

Se till att barn inte leker nära aggregatet.

2.1 Bastu

Bastuns väggar och tak ska vara väl värmeisolerade. Alla ytor som lagrar värme, som tegel- och stenytor, ska isoleras. Träpanel rekommenderas som byggmaterial för bastuns väggar och tak. Om byggmaterialet för bastuns väggar och tak är väl värmeisolerat (t.ex. olika typer av dekorationsstenar, vanligt glas mm.) måste du komma ihåg att denna yta förlänger bastuns uppvärmningstid, även om bastun är väl värmeisolerad i övrigt. (se sidan 5, avsnitt 3.1 Förberedelse innan aggregatet installeras)

2.2 Rekommenderad ventilation i bastun

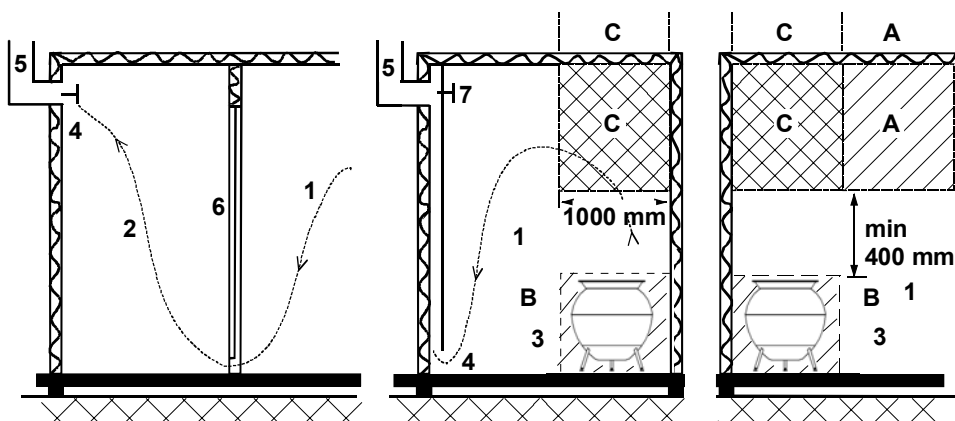


Bild 1

- | | | |
|-----------|-------------------------|--------------|
| 1. Bastu | 3. Elaggregat för bastu | 5. Rökgång |
| 2. Badrum | 4. Avluftsventil | 6. Bastudörr |
7. Här kan man också installera en ventilationsventil som hålls stängd medan bastun värms upp och medan man badar.
- A. inom området kan en inluftsventil för frisk luft placeras. Då måste man kontrollera att den friska luften som kommer in inte stör (kyler ned) aggregatets termostat som finns uppe vid taket.
- B. området används för intag av frisk luft om bastun inte har en mekanisk ventilation. I detta fall ska avluftsventilen placeras minst 1 m högre än inluftsventilen.
- C. INLUFTSVENTILEN FÖR FRISK LUFT FÅR INTE PLACERAS INOM OMRÅDET OM TERMOSTATEN SOM STYR AGGREGATET OCKSÅ FINNS INOM OMRÅDE C.

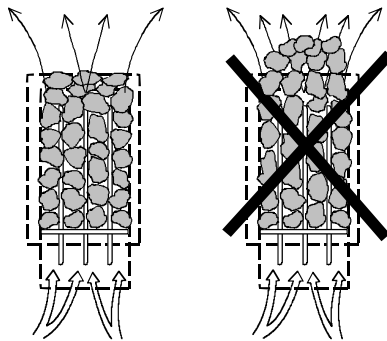
2.3 Bastustenar

Bastustenar av bra kvalitet ska uppfylla följande villkor:

1. Stenarna ska tåla hög värme och de värmeväxlingar som uppstår när badvattnet kastas på stenarna och förångas.
2. Stenarna ska rengöras före användning så att lukt och damm inte sprids i luften.
3. Stenarna ska ha en ojämn yta så att vattnet "fastnar" på stenarnas yta och förångas mer effektivt.
4. Stenarna ska vara tillräckligt stora (cirka 60–100 mm) så att luften kan cirkulera i stenutrymmet. På detta sätt förlängs motståndens hållbarhetstid.
5. Stenarna ska staplas glest så att luftcirkulationen i stenutrymmet blir så bra som möjligt. Motstånden får inte kilas ihop och inte heller kilas fast mot stommen.
6. Stenarna ska staplas om tillräckligt ofta (minst en gång per år) så att små och söndervittrade stenar kan tas bort och ersättas med nya, större stenar.
7. Stenarna ska staplas så att motstånden täcks. Stapla dock inte en alltför stor stenhög ovanpå motstånden. Information om lämplig stenmängd finns i tabell 2 på sidan 7. Eventuella mindre stenar i stenförpackningen kan inte läggas på aggregatet, eftersom dessa kan ramla ned mellan aggregatets balkar.

Garantin ersätter inte fel som orsakats av mindre och för tätt staplade stenar som hindrar luftcirkulationen i stenutrymmet.

Keramiska stenar får inte användas. Keramiska stenar kan skada aggregatet. Aggregatets garanti gäller inte vid skador som uppkommer efter användning av keramiska stenar.



2.4 Bastuns uppvärmning

Försäkra dig om att bastun är i sådant skick att den går att använda innan aggregatet kopplas på. Det kan uppstå en viss lukt från aggregatet första gången bastun värms upp. Om detta sker kopplar du från aggregatet en stund och vädrar bastun. Efter detta kopplar du på aggregatet igen.

Du sätter på aggregatet på manöverpanelen, där du kan justera temperaturen och tiden.

Bastun ska värmas upp cirka en timme innan bad så att stenarna hinner bli ordentligt varma och bastun får en jämn temperatur.

Inga föremål får placeras ovanpå aggregatet och kläder får inte torkas i dess närhet.

2.5 Om aggregatet inte värms upp

Om aggregatet inte värms upp kontrollerar du

- att strömmen är påslagen
- att aggregatets säkringar är hela
- att manöverpanelen inte visar ett felmeddelande. Om manöverpanelen visar ett felmeddelande läser du bruksanvisningen för styrpanelen.

3. Information för installatören

DEN PERSON SOM INSTALLERAR AGGREGATET SKA LÄMNA DENNA INSTRUKTION I SAMMA UTRYMME, TILL ANVÄNDAREN.

3.1 Förberedelse innan aggregatet installeras

Kontrollera följande omständigheter innan aggregatet installeras på den slutliga platsen:

1. Aggregatets effekt (kW) i förhållande till bastuns volym (m^3). I tabell 2 på sidan 7 finns information om rekommenderade mått för aggregatets effekt. Minimivolymen får inte underskridas och maximivolymen får inte överskridas.
2. Bastun ska vara minst 1900 mm hög.
3. Glas- och stenytor förlänger föruppvärmningstiden. Varje kvadratmeter glas- eller stenytta i tak eller väggar ökar effektbehovet med $1,2 m^3$ till bastuns mått.
4. Kontrollera i **tabell 1 på sidan 6** att säkringens storlek (A) och strömkabelns storlek (mm^2) passar aggregatet.
5. Kontrollera att skyddsavståndet runt aggregatet motsvarar avstånden i tabell 2 på sidan 7. Det måste finnas tillräckligt med plats, dvs. en s.k. underhållsväg, runt aggregatets styranordningar. Även dörröppningen kan ses som en underhållsväg.
6. Om aggregatet integreras i bastubänken måste du använda en bänkmodell vars nedre bänk och ram kan avlägsnas utan verktyg. **Garantin gäller inte vid demontering och återmontering av bänken.**

3.2 Placering av aggregat

Aggregatet installeras i bastun med hänsyn till skyddsavstånden på **sidan 7 och 8, tabell 2 och bilderna 4 och 5**.

Aggregatet installeras stående på golvet. Underlaget ska vara stadigt eftersom aggregatet med stenar väger cirka 120 kg.

Aggregatet installeras så att det står rakt med hjälp av de justerbara benen.

Aggregatets justerbara ben fästs i golvet med de medföljande metallfästena (2 st.), som hindrar att skyddsavståndet ändras vid användning.

Väggar och tak får inte täckas med en enkel skyddsmantel, som t.ex. icke brännbar skyddsplatta, eftersom den kan orsaka brandfara.

Huvudströmbrytaren sitter på typskyltsidan i botten på aggregatet. Placera aggregatet så att typskylten kan läsas och huvudströmbrytaren är lättåtkomlig vid användning.

Endast ett aggregat får installeras i bastun.

3.3 Anslutning av aggregatet till elnätet

Allt anslutningsarbete får endast utföras av behörig elinstallatör enligt gällande föreskrifter. Elektriskt bastuaggregat ansluts halvfast till elnätet. Som anslutningskabel används H07RN-F (60245 IEC 66), alternativt en kabel som har motsvarande eller högre kvalitet. (**Se tabell 1 på sidan 6**) Andra kablar i aggregatet (till signallampan och eluppvärmningens korskoppling) ska också vara av motsvarande typ. PVC-isolerade kablar får inte användas som skarvkablar.

En flerpolig kabel (t.ex. 7-polig) kan också användas som skarvkabel om spänningen är den samma. Om man inte har separata säkringar för styrström ska genomskärningsytan på samtliga kablar vara den samma eller passa huvudsäkring. En kabel som går separat till signallampan och nätanordningen i ett aggregat på t.ex. 9 kW ska ha en genomskärningsyta på minst $2,5 mm^2$.

Se till att skyddsavståndet mellan kopplingsdosan i bastuväggen och aggregatet överensstämmer med anvisningarna. Dosan ska installeras högst 500 mm från golvet, (**se bild 2 på sidan 6**). Om kopplingsdosans avstånd från aggregatet är över 500 mm kan kopplingsdosan placeras högst 1000 mm från golvet.

Vid lagring kan fukt uppstå på aggregatets säkringar.- Detta kan orsaka läckström. Fukten avlägsnas när aggregatet har värmts upp några gånger. Koppla inte aggregatets eluttag till jordfelsbrytare.

Vid installationen av aggregatet måste de gällande elsäkerhetsbestämmelserna följas.

3.4 Eluppvärmningens korskoppling

Eluppvärmningens korskoppling gäller bostäder med eluppvärmning.

I bastuaggregatet finns ett kopplingsstycke (märkt 55) för styrning av eluppvärmningens korskoppling.

Kopplingsstycke 55 är spänningsförande (230 V) samtidigt med motstånden.

Effekt kW	Agregatets anslutnings kabel H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ² 400V – 415V 3N~	Säkring	Agregatets anslutnings kabel H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ² 230V 3~	Säkring	Agregatets anslutnings kabel H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ² 230V-240V 1N~/2~	Säkring
8,0	5 x 2,5	3 x 16	4 x 6	3 x 25	3 x 6	1 x 35
9,9	5 x 2,5	3 x 16	4 x 6	3 x 35	-----	-----
12,0	5 x 6	3 x 25	4 x 6	3 x 35	-----	-----

Tabell 1

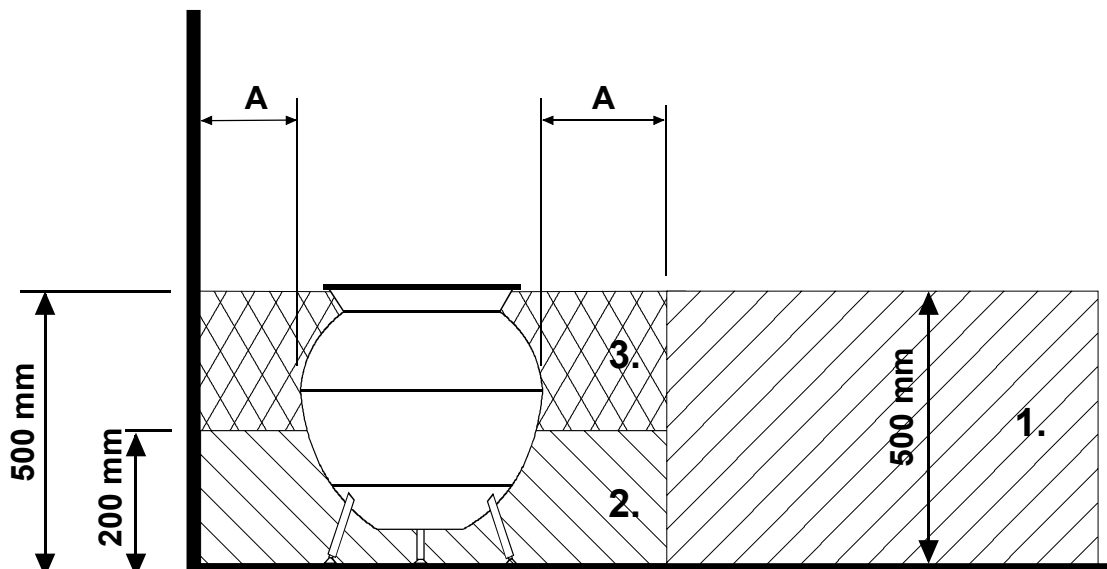


Bild 2

3.5 Placering av skarvsladdens kopplingsdosa i bastun

A= Minimiavstånd, se tabell 2.

1. Rekommenderad placering av kopplingsdosan.
2. Inom detta område bör en silumindosa användas.
3. Detta område bör undvikas och en silumindosa ska alltid användas.

Inom andra områden ska värmeståliska dosor (T 125 °C) och värmeståliska kablar (T 170 °C) användas. Kopplingsdosan ska ha fri tillgänglighet. Energiverkets anvisningar och bestämmelser ska klargöras om dosan placeras inom område 2 och 3.

3.6 Kopplingschema

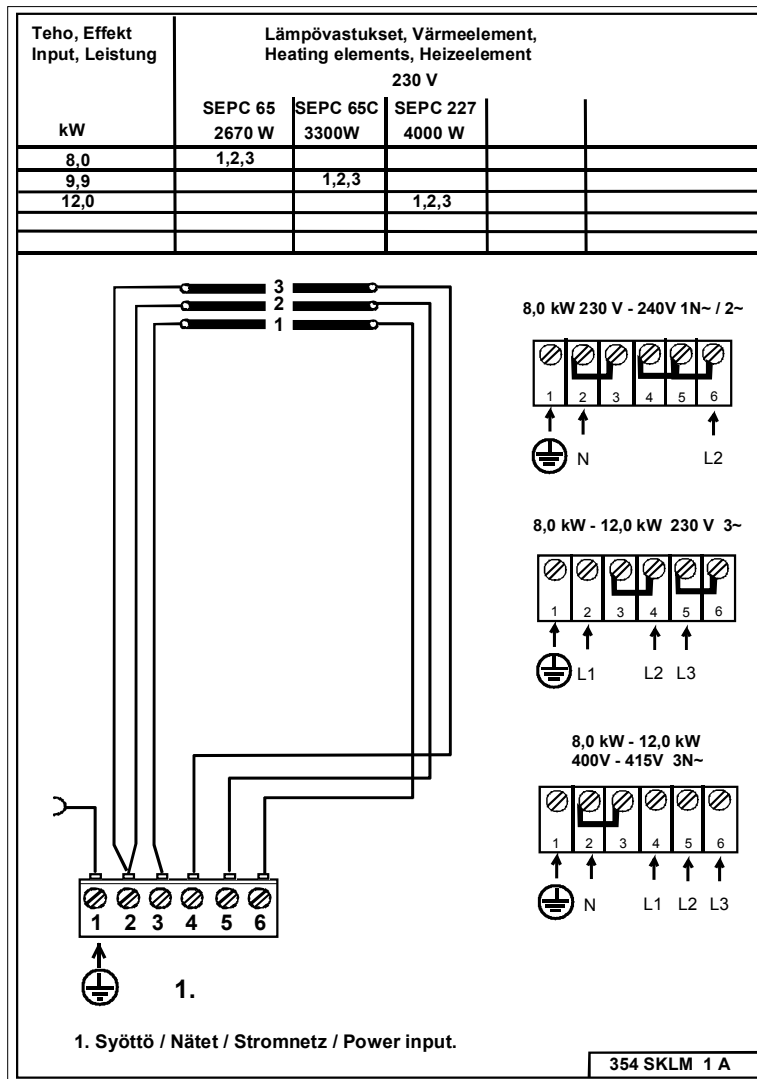


Bild 3

3.7 Aggregatets skyddsavstånd

Effekt	Basturum			Skyddsavstånd min.			Lämplig stenmängd
	min.	max.	Minimi höjd	Sidan	Framför	Till tak	
kW	m ³	m ³	H mm	A mm	D mm	F mm	ca. kg
8,0	8	13	1900	30	30	1140	65
9,9	9	15	1900	30	30	1140	65
12,0	10	18	1900	30	30	1140	65

Tabell 2

Placering av aggregate samt skyddsavstånd:

Hörn- och väggplacering

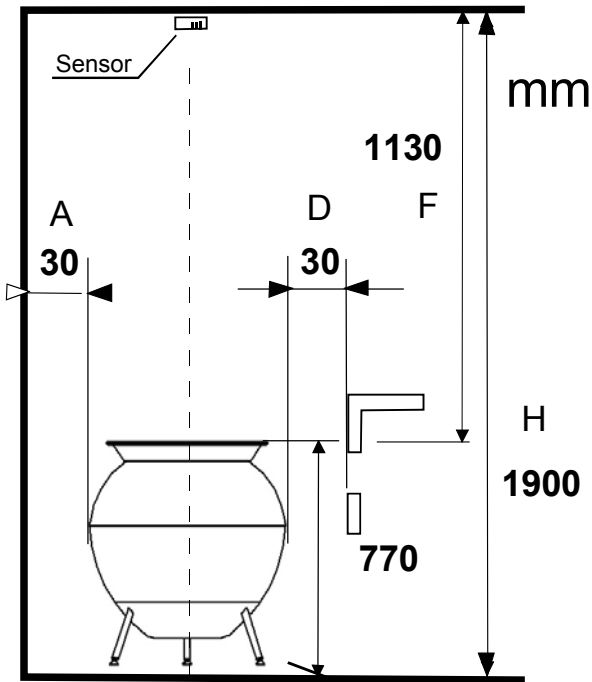
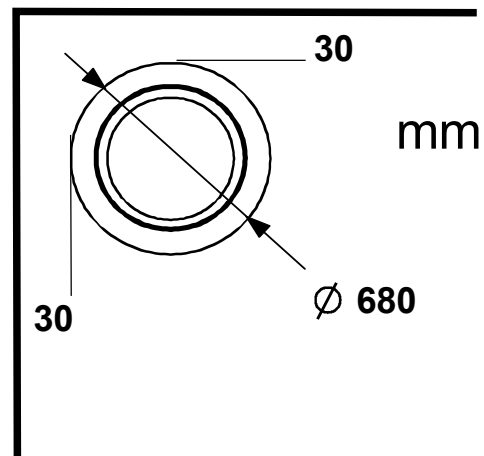


Bild 4

Måtten är minimimått (mm) om inte annat anges.

Termostat monteras på aggregatets mittlinje.



Montering av aggregatet i golvet
OBS! Fästs med två (2) ben

Mittplacering:

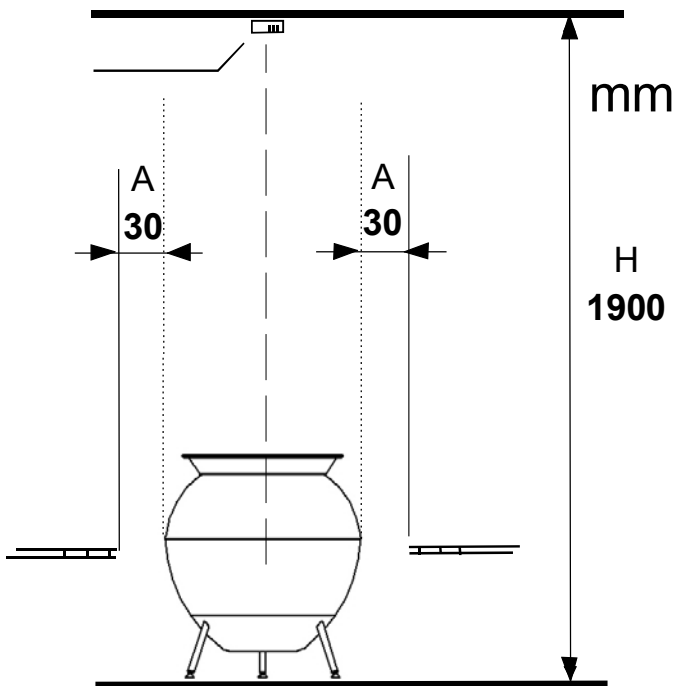
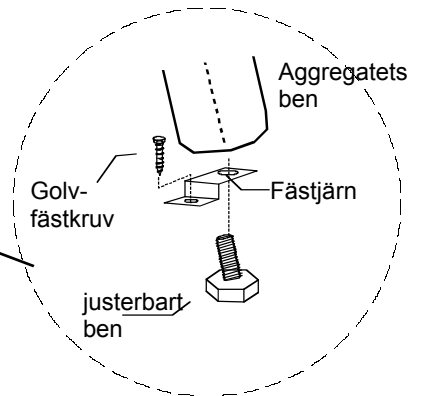
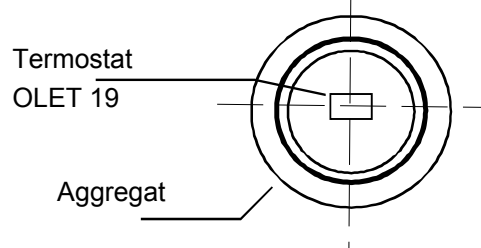


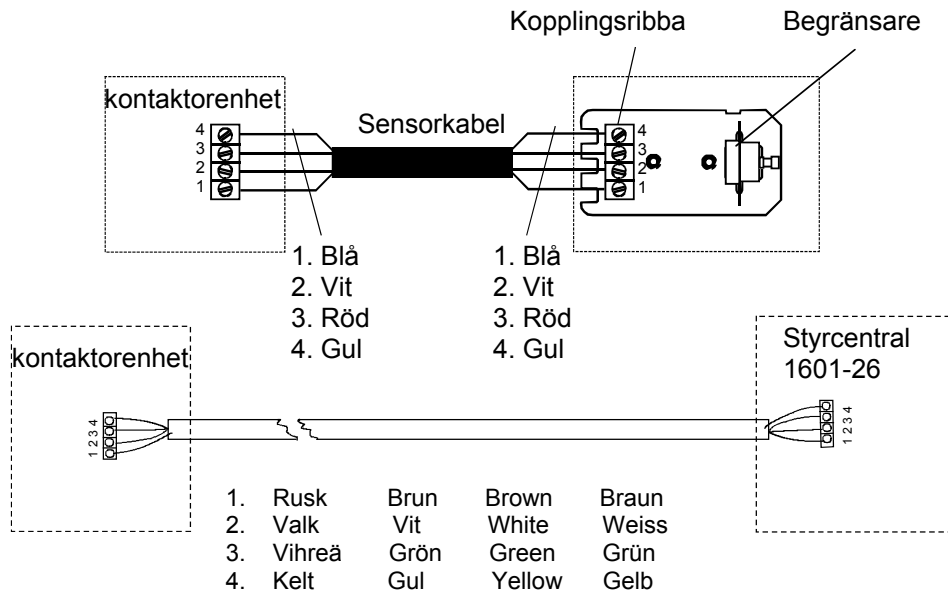
Bild 5



Termostaten måste placeras mitten av ugnen till tak, alla installationsalternativ



3.8 Principskiss, när RA 26 (Smart) är styrcentral:



Principskiss

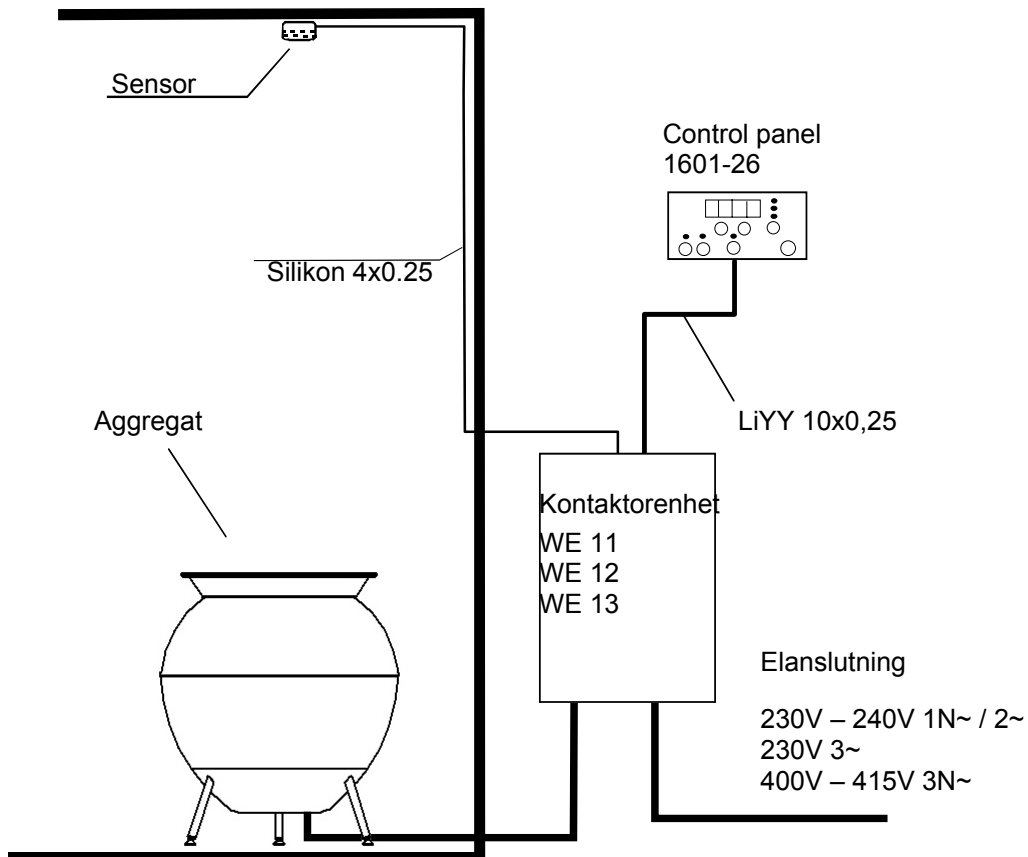


Bild 6

3.9 Reservdelar till TAIKA D -aggregat:

	Produktnummer	Produktnamn	Taika D 80	Taika D 100	Taika D 120
1	Nätverksanslutning NLWD 1-1	7812550	1	1	1
2	Motstånd SEPC 65 2670W/230V	4316220	3		
3	Motstånd SEPC 65 C 3500W/230V	5207519		3	
4	Motstånd SEPC 227 4000W/230V	5200800			3

Tabell 3

3.10 ROHS

Ympäristön suojeleluun liittyviä ohjeita

Tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä sitä ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa sitä.



Valmistusaineet ovat kierrätettävissä merkintänsä mukaan. Käytettyjen laitteiden uudelleenkäytölle, materiaalien hyödyntämisellä tai muulla uudelleenkäytöllä teet arvokkaan teon ympäristömme hyväksi.

Tuote palautetaan ilman kiuaskiviä ja verhoukiviä kierrätyskeskukseen.

Tietoa kierrätyspaikoista saat kuntasi palvelupisteestä.

Anvisningar för miljöskydd

Denna produkt får inte kastas med vanliga hushållsopor när den inte längre används. Istället ska den levereras till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska apparater.

Symbolen på produkten, handboken eller förpackningen refererar till detta.



De olika materialen kan återvinnas enligt märkningen på dem. Genom att återanvända, nyttja materialen eller på annat sätt återanvända utsliten utrustning, bidrar du till att skydda vår miljö.

Produkten returneras till återvinningscentralen utan bastusten och eventuell täljstensmantel.

Vänligen kontakta de kommunala myndigheterna för att ta reda på var du hittar närmaste återvinningsplats.

Instructions for environmental protection

This product must not be disposed with normal household waste at the end of its life cycle. Instead, it should be delivered to a collecting place for the recycling of electrical and electronic devices.

The symbol on the product, the instruction manual or the package refers to this.



The materials can be recycled according to the markings on them. By reusing, utilising the materials or by otherwise reusing old equipment, you make an important contribution for the protection of our environment. Please note that the product is returned to the recycling centre without any sauna rocks and soapstone cover.

Please contact the municipal administration with enquiries concerning the recycling place.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Dieses Produkt soll ohne Steine und Specksteinmantel an dem Sammelpunkt für Recycling zurückgebracht werden.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.